

Ghid de dezinfectare

Numai pentru uz clinic

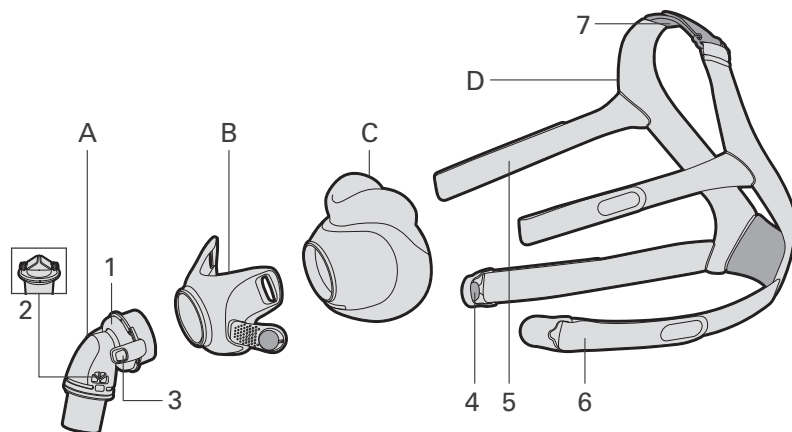
Acest ghid este destinat refolosirii de către mai mulți pacienți a măștii faciale complete AirFit F30 într-un laborator, o clinică sau un spital de medicină a somnului. Dacă folosiți masca în calitate de utilizator unic la domiciliu, consultați Ghidul de utilizare pentru instrucțiuni de curățare. Acest ghid descrie procedurile ResMed recomandate și validate pentru curățarea și dezinfectarea măștii conform ISO 17664.

Componentă a măștii AirFit F30 ¹	Curățare - Alconox		Curățare - Neodisher MediClean forte	Numărul validat de cicluri ²
	Dezinfectare termică - Manuală 90°C timp de 1 minut	Dezinfectare termică - Manuală 93°C timp de 10 minute	Dezinfectare termică - Aparat de dezinfecție/spălare (WD) 90-93°C între 5 și 10 minute	
• Căptușeală	✓	–	✓	30
• Cot standard	✓	–	✓	30
• Cot QuietAir ³	–	–	–	–
• Cadru	✓	–	✓	30
• Dispozitiv de fixare	–	✓	✓	30

¹ Este posibil ca această mască să nu fie disponibilă în toate regiunile. Pentru toate detaliile privind utilizarea corectă a acestei măști, consultați Ghidul de utilizare specific. Pentru o listă de piese de schimb disponibile pentru fiecare sistem de mască, consultați Ghidul produselor la adresa ResMed.com.

² Dacă un centru medical necesită un ciclu suplimentar de dezinfectare după reasamblare, numărul de cicluri validate trebuie înjumătățit.

³ Înlocuiți aceste componente cu unele noi pentru fiecare pacient.



- A Cot
- B Cadru
- C Căptușeală
- D Dispozitiv de fixare
- 1 Orificiu
- 2 Valvă anti-asfixiere
- 3 Butoane laterale
- 4 Cleme magnetice
- 5 Bandă superioară a dispozitivului de fixare
- 6 Bandă inferioară a dispozitivului de fixare
- 7 Banda de sus a dispozitivului de fixare

Procedura de dezinfectare termică

1. Dezasamblarea	Dezasamblați masca în conformitate cu instrucțiunile din Ghidul de utilizare.																																																			
2. Curățare	<p>Căptușeală / cadru / dispozitiv de fixare / cot standard (manual):</p> <ol style="list-style-type: none"> Clătiți cadrul și cotul standard sub jet de apă¹ după cum urmează. <table border="1" data-bbox="432 263 1176 328"> <tr> <td>• Cadru</td> <td>20-25°C</td> <td>Clătire 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Cot standard</td> <td>15-25°C</td> <td>Clătire 1 minut.</td> </tr> </table> Cufundați componentele măștii după cum urmează. Asigurați-vă că nu există bule de aer. <table border="1" data-bbox="432 360 1755 483"> <tr> <td>• Căptușeală</td> <td>Soluție Alconox 1-2%</td> <td>20-25°C</td> <td>Cufundare 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Cadru</td> <td>Soluție Alconox 1-2%</td> <td>35-40°C</td> <td>Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 5 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Dispozitiv de fixare</td> <td>Soluție Alconox 1-2%</td> <td>20-30°C</td> <td>Cufundare 3 minute.</td> </tr> <tr> <td>• Cot standard</td> <td>Soluție Alconox 1,5-2%</td> <td>40-50°C</td> <td>Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 3 minute.</td> </tr> </table> După timpul de cufundare, ținând componentele în soluție, curățați interiorul și exteriorul cu o perie cu peri moi, după cum urmează. Acordați o atenție deosebită fisurilor și adânciturilor. <table border="1" data-bbox="432 506 1268 636"> <tr> <td>• Căptușeală</td> <td>Curățare 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Cadru</td> <td>Curățare 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Dispozitiv de fixare</td> <td>Curățare 2 minute. Apoi strângeți pentru a elimina soluția în exces.</td> </tr> <tr> <td>• Cot standard</td> <td>Curățare 1 minut.</td> </tr> </table> Clătiți componentele în apă¹ după cum urmează. <table border="1" data-bbox="432 669 1734 760"> <tr> <td>• Căptușeală</td> <td>5 litri</td> <td>13-18°C</td> <td>Agitați puternic timp de 1 minut, apoi repetați.</td> </tr> <tr> <td>• Cadru</td> <td>5 litri</td> <td>15-20°C</td> <td>Agitați puternic timp de 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Cot standard</td> <td>5 litri</td> <td>15-25°C</td> <td>Agitați puternic timp de 1 minut.</td> </tr> </table> Clătiți componentele sub jet de apă¹ după cum urmează. <table border="1" data-bbox="432 792 1461 883"> <tr> <td>• Cadru</td> <td>20-25°C</td> <td>Clătire 1 minut.</td> </tr> <tr> <td>• Dispozitiv de fixare</td> <td>20-25°C</td> <td>Strângeți în mod repetat timp de 90 de secunde.</td> </tr> <tr> <td>• Cot standard</td> <td>15-25°C</td> <td>Clătire 1 minut. Apoi, scuturați pentru a elimina apa în exces.</td> </tr> </table> <p>Cot standard (baie cu ultrasunete):</p> <ol style="list-style-type: none"> Clătiți și curățați componenta cu o perie cu peri moi sub jet de apă¹ la 20-30°C timp de 1 minut. Acordați o atenție deosebită tuturor fisurilor, adânciturilor și roțiți componentele mobile. Umpleți două treimi dintr-un aparat de curățat cu ultrasunete cu o soluție Alconox 1% la 20-30°C și lăsați aparatul să funcționeze timp de 20 de minute. Componenta trebuie să fie complet cufundată în soluție. Utilizați un coș/o tavă pentru a preveni contactul dintre componentă și rezervor. Clătiți componenta agitând cu putere în 5 litri de apă¹ la 20-30°C timp de 1 minut. Repetați procedura. 	• Cadru	20-25°C	Clătire 1 minut.	• Cot standard	15-25°C	Clătire 1 minut.	• Căptușeală	Soluție Alconox 1-2%	20-25°C	Cufundare 1 minut.	• Cadru	Soluție Alconox 1-2%	35-40°C	Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 5 minute.	• Dispozitiv de fixare	Soluție Alconox 1-2%	20-30°C	Cufundare 3 minute.	• Cot standard	Soluție Alconox 1,5-2%	40-50°C	Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 3 minute.	• Căptușeală	Curățare 1 minut.	• Cadru	Curățare 1 minut.	• Dispozitiv de fixare	Curățare 2 minute. Apoi strângeți pentru a elimina soluția în exces.	• Cot standard	Curățare 1 minut.	• Căptușeală	5 litri	13-18°C	Agitați puternic timp de 1 minut, apoi repetați.	• Cadru	5 litri	15-20°C	Agitați puternic timp de 1 minut.	• Cot standard	5 litri	15-25°C	Agitați puternic timp de 1 minut.	• Cadru	20-25°C	Clătire 1 minut.	• Dispozitiv de fixare	20-25°C	Strângeți în mod repetat timp de 90 de secunde.	• Cot standard	15-25°C	Clătire 1 minut. Apoi, scuturați pentru a elimina apa în exces.
• Cadru	20-25°C	Clătire 1 minut.																																																		
• Cot standard	15-25°C	Clătire 1 minut.																																																		
• Căptușeală	Soluție Alconox 1-2%	20-25°C	Cufundare 1 minut.																																																	
• Cadru	Soluție Alconox 1-2%	35-40°C	Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 5 minute.																																																	
• Dispozitiv de fixare	Soluție Alconox 1-2%	20-30°C	Cufundare 3 minute.																																																	
• Cot standard	Soluție Alconox 1,5-2%	40-50°C	Cufundare 5 minute, apoi agitați puternic timp de încă 3 minute.																																																	
• Căptușeală	Curățare 1 minut.																																																			
• Cadru	Curățare 1 minut.																																																			
• Dispozitiv de fixare	Curățare 2 minute. Apoi strângeți pentru a elimina soluția în exces.																																																			
• Cot standard	Curățare 1 minut.																																																			
• Căptușeală	5 litri	13-18°C	Agitați puternic timp de 1 minut, apoi repetați.																																																	
• Cadru	5 litri	15-20°C	Agitați puternic timp de 1 minut.																																																	
• Cot standard	5 litri	15-25°C	Agitați puternic timp de 1 minut.																																																	
• Cadru	20-25°C	Clătire 1 minut.																																																		
• Dispozitiv de fixare	20-25°C	Strângeți în mod repetat timp de 90 de secunde.																																																		
• Cot standard	15-25°C	Clătire 1 minut. Apoi, scuturați pentru a elimina apa în exces.																																																		
3. Inspectare și uscare	<ol style="list-style-type: none"> Inspectați și, dacă este necesar, repetați spălarea până când componentele sunt curate vizual.² Strângeți dispozitivul de fixare pentru a elimina apa în exces. Lăsați componentele măștii să se usuce la aer, ferite de lumina solară directă.³ 																																																			
4. Dezinfectare și uscare	<ol style="list-style-type: none"> Cufundați componentele măștii într-o baie de apă caldă¹ folosind următoarele combinații temperatură-timp. Asigurați-vă că nu există bule de aer. <table border="1" data-bbox="432 1162 1134 1227"> <tr> <td>• Căptușeală / cadru / cot standard</td> <td>90°C</td> <td>Cufundare 1 minut</td> </tr> <tr> <td>• Dispozitiv de fixare</td> <td>93°C</td> <td>Cufundare 10 minute</td> </tr> </table> Strângeți dispozitivul de fixare pentru a elimina apa în exces. Lăsați componentele măștii să se usuce la aer, ferite de lumina solară directă. 	• Căptușeală / cadru / cot standard	90°C	Cufundare 1 minut	• Dispozitiv de fixare	93°C	Cufundare 10 minute																																													
• Căptușeală / cadru / cot standard	90°C	Cufundare 1 minut																																																		
• Dispozitiv de fixare	93°C	Cufundare 10 minute																																																		
5. Inspectare	Efectuați o inspectare vizuală a fiecărei componente a măștii. Dacă se observă orice deteriorare vizibilă a unei componente a măștii (fisurare, microfisurare, rupturi etc.), componenta măștii trebuie eliminată și înlocuită. Este posibil să se producă o ușoară decolorare a componentelor de silicon, care este acceptabilă.																																																			
6. Reasamblarea	Reasamblați masca în conformitate cu instrucțiunile din Ghidul de utilizare.																																																			
7. Ambalare și depozitare	Depozitați masca într-un loc uscat, fără praf, ferită de lumina solară directă. Temperatura de depozitare: între -20°C și 60°C.																																																			

¹ Pentru toți pașii de curățare, clătire și dezinfectare, folosiți apă potabilă.

² Necurățarea componentelor măștii conform indicațiilor poate duce la o dezinfectare necorespunzătoare.

³ Uscarea nu este necesară dacă dezinfectarea termică este continuată imediat.

Procedura de dezinfectare termică – WD

1. Dezasamblarea	Dezasamblați masca în conformitate cu instrucțiunile din Ghidul de utilizare.																								
2. WD¹	<p>1. Cufundați componentele măștii într-o baie de clătire cu 5 litri de apă rece de la robinet¹ timp de 1 minut. Asigurați-vă că nu există bule de aer pe componente.</p> <p>2. Clătiți componentele sub apă rece de la robinet¹ timp de 30 de secunde.</p> <p>3. Transferați componentele într-un aparat de dezinfecție/spălare conform cu seria ISO 15883.</p> <p>4. Setați aparatul de dezinfecție/spălare folosind următoarele setări:</p> <table border="1" data-bbox="432 331 1388 578"> <thead> <tr> <th>Fază/etapă</th> <th>Timp de recirculare (minute)</th> <th>Temperatura (°C)</th> <th>Detergent</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Prespălare</td> <td>4</td> <td>Rece</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Spălare</td> <td>10</td> <td>43-60</td> <td>2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Neutralizare</td> <td>6</td> <td>43-60</td> <td>1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Clătire finală</td> <td>3</td> <td>43-60</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Dezinfectare termică</td> <td>5-10</td> <td>90-93</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	Fază/etapă	Timp de recirculare (minute)	Temperatura (°C)	Detergent	Prespălare	4	Rece	-	Spălare	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean forte	Neutralizare	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z	Clătire finală	3	43-60	-	Dezinfectare termică	5-10	90-93	-
Fază/etapă	Timp de recirculare (minute)	Temperatura (°C)	Detergent																						
Prespălare	4	Rece	-																						
Spălare	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) Neodisher MediClean forte																						
Neutralizare	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) Neodisher Z																						
Clătire finală	3	43-60	-																						
Dezinfectare termică	5-10	90-93	-																						
3. Inspectare/uscare	<p>1. Inspectați și, dacă este necesar, repetați secțiunea [2. WD] până când componentele sunt curate vizual.²</p> <p>2. Strângeți dispozitivul de fixare pentru a elimina apa în exces.</p> <p>3. Lăsați componentele să se usuce la aer, ferite de lumina solară directă.</p>																								
4. Inspectare	Efectuați o inspectare vizuală a fiecărei componente a măștii. Dacă se observă orice deteriorare vizibilă a unei componente a măștii (fisurare, microfisurare, rupturi etc.), componenta măștii trebuie eliminată și înlocuită. Este posibil să se producă o ușoară decolorare a componentelor de silicon, care este acceptabilă.																								
5. Reasamblarea	Reasamblați masca în conformitate cu instrucțiunile din Ghidul de utilizare.																								
6. Ambalare și depozitare	Depozitați masca într-un loc uscat, fără praf, ferită de lumina solară directă. Temperatura de depozitare: între -20°C și 60°C.																								

¹ Pentru toți pașii care implică spălare, clătire și dezinfectare, folosiți apă potabilă. Acolo unde reglementările locale impun cerințe privind calitatea apei pentru reutilizarea dispozitivelor medicale, aceste cerințe trebuie îndeplinite.

² Necurățarea componentelor măștii conform indicațiilor poate duce la o dezinfectare necorespunzătoare.



AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII GENERALE

- ResMed nu garantează că abaterile de la procedurile enumerate în acest ghid (de exemplu, depășirea numărului de cicluri de reprelucrare) și efectul acestora asupra performanței sau siguranței produsului, vor fi acceptabile.
- Componentele măștii nu trebuie supuse sterilizării în autoclavă sau cu oxid de etilenă.
- Când folosiți detergenți sau dezinfectanți, urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului. În cazul unui conflict, acest ghid are întâietate.
- Nu călcați dispozitivul de fixare cu fierul de călcat, deoarece materialul este sensibil la căldură și se va deteriora.